

内容摘要：2017 年第六期《欧洲运输法》杂志，共刊登七篇司法判决及一篇书刊评注，主要内容包括：欧洲法院关于租船合同条件下，承租人连带责任的认定问题，仲裁程序及司法管辖；欧洲法院在解决保险合同纠纷时适用的法律条款及管辖权条款；巴西最高法院关于在纠纷双方由于所属国或船旗国无互惠条约时，抵押和留置的有效性及布鲁塞尔公约等法规的适用；德国联邦最高法院就公路运输合同中，货物封装并标记等事项纠纷的处理；奥地利最高法院关于承运人将运输合同分包给其它承运人时纠纷的处理及合同条款约束力；比利时林堡省法院对于在多个连续承运人的情况下，出现承运人盗用运输标的的裁定及法规适用；奥地利最高法院就运货火车车厢租用引起的分歧解决及其法规适用；以及对《欧洲及国际铁路运输法》一书的评论和注释。

关键词：欧洲运输法，租船合同，连带责任，保险合同，管辖权，船旗国，互惠条约，布鲁塞尔公约，船只抵押，公路运输，货物封装并标记，分包承运，货物丢失，多个连续承运人，火车车厢使用和责任，铁路运输法。

RESUMEN: En el nº 6, correspondiente a 2017, de la revista "European Transport Law", aparecen recogidas siete sentencias de los tribunales de los países de la Unión Europea, y una de un tribunal de Brasil. Los contenidos principales son: la sentencia del Tribunal de la Unión Europea, en el caso del contrato de fletamento, la responsabilidad solidaria, la jurisdicción, el procedimiento; la sentencia del Tribunal de la Unión Europea sobre el conflicto del contrato de seguro, y su aplicación de la legislación; la sentencia del Tribunal Supremo de Brasil sobre el litigio del Convenio de Bruselas no se aplica por falta de responsabilidad por el estado o el país de bandera del buque, la eficacia de hipotecar el buque en Brasil, y la aplicación de la legislación; la decisión del Tribunal Federal de Alemania en el caso del contrato de transporte por carretera, el precintado de la unidad de transporte; la sentencia sobre la responsabilidad del transportista que subcontrata a otro transportista para cumplir el contrato, del Tribunal Supremo de Austria; la sentencia del Tribunal de Limburgo, refiriéndose al caso de cuando haya varios transportistas, y se lleva a cabo una apropiación indebida de la mercancía; el caso del conflicto sobre el uso y responsabilidad de los vagones de ferrocarril de distintas empresas del Tribunal Supremo de Austria. Por último, se recoge en la presente revista que estamos recensionando un comentario sobre El libro del Derecho del Transporte de Ferrocarril en Europa e Internacional en general.

PALABRA CLAVE: Derecho Europeo de los Transportes, Responsabilidad solidaria, Contrato de fletamento, Contrato de seguro, Jurisdicción, País de Bandera, Cláusula de Reciprocidad, Convenio de Bruselas, Hipoteca del Buque, Transporte por Carretera, Precitado de la unidad de transporte, Transportista subcontratado, Pérdida de mercancía, Transportista múltiple, Uso y responsabilidad de vagones de ferrocarril, Derecho del Transporte ferroviario.

《欧洲运输法》杂志 2017 年第 6 期共刊载了七篇司法判决和解释文章，以及一篇专业书籍评注。本刊物主要内容涉及：欧洲法院关于租船合同条件下，承租人连带责任的认定问题，仲裁程序及司法管辖；欧洲法院在解决保险合同纠纷时适用的法律条款及管辖权条款；巴西最高法院关于在纠纷双方由于所属国或船旗国无互惠条约时，抵押和留置的有效性及布鲁塞尔公约等法规的适用；德国联邦最高法院就公路运输合同中，货物封装并标记等事项纠纷的处理；奥地利最高法院关于第一承运人将运输合同分包给其它承运人时纠纷的处理及合同条款约束力；比利时林堡省法院对于在多个连续承运人的情况下，出现承运人盗用运输标的的裁定及法规适用；奥地利最高法院就运货火车车厢租用引起的分歧解决及其法规适用；以及对《欧洲及国际铁路运输法》一书的评论和注释。

在司法判决分析类文章中，首篇为欧盟法院 2017 年 6 月 28 日作出的 C-436/16 号判决。该案件为双方当事人就共同签订的租船合同产生的纠纷。该租船合同已确认了合同标的的案件的司法管辖权，但条款中不涉及各方中承担连带责

任自然人实体的相应责任。本案例旨在分析和解决该类型纠纷的合同责任方的确认，相应责任的承担及其法规适用。

本期引用的另一篇由欧盟法院作出的司法判决为 2017 年 7 月 13 日作出的 C-386/16 判决。主要说明了，在保险人与投保人签定保险合同时，保险合同中应规定管辖权及管辖地条款，但如果在发生保险标的赔偿事实时，受害人可在其住所所在地法院提起诉讼，该管辖虽未在合同条款中明确提出，但仍适用。

在引用的非欧盟国家司法判决案例时，本期选登了巴西最高法院于 2017 年 12 月 16 日作出的 1.705.222-SP (2017/0065899-5)，关于船舶所属国或船旗国之间的互惠条款，不适用布鲁塞尔公约规定的案例。在本案中，还指出了根据《联合国海洋法公约》相关规定，在巴西本国登记、并以其为船旗国的船舶进行抵押的有效性。同时，也进一步说明了船旗国对使用其旗帜的船舶有包括登记、安全检查等的行政控制权；但其它国家的船只在巴西停靠的抵押等不必在巴西登记。

第四篇司法判决为德国联邦最高法院于 2017 年 9 月 21 日作出的 I ZR 47/16 号判决，关于公路运输货物条约规定的货物运输封装或类似条款在实际案例中的解释和应用。在此案中，根据承运合同规定，货物封装并加以标记，此为运输协议的相应约束性条款，但在该条款及实际操作过程中出现纠纷时，对实际情况的分析和相应法条的适用，对案件处理和赔偿起到了重要作用。

同样的公路运输纠纷，本期还引用了奥地利最高法院于 2017 年 3 月 29 日作出的 7Ob91/16g 号判决。该案件为在合同承运方将运输货物分包给其它承运人的情况下，分包承运人由于未能按照分包合同履行其职能，造成货物缺失。在此案情况下，根据公路运输货物条约规定，签订运输合同的第一承运人应对货物的缺失负责，同时也应对其分包行为负责。

本期另外一篇关于公路运输纠纷案件的司法判决为，由比利时林堡省法院于 2017 年 6 月 21 日作出的 5088874 CV 号判决。该案件中，在一个运输合同中，有多个承运人，提供连续的运输服务时，如出现盗用运输标的货物的情况时，其责任应如何划分，承运人提供证明及证据的有效性，以及相应法律条款适用。

在司法判决引用、分析部分，最后一篇为奥地利最高法院于 2017 年 7 月 21 日作出的 20b76/17s 判决。该判决针对铁路运输纠纷案件进行分析和裁定。在本案件中，多个公司有使用、租赁货运车厢的权利，因此，运输火车车厢的使用和责任认定，车厢运输、租赁登记，长期租赁合同认定等便成为案件的焦点问题。

除司法判决外，本期还刊登了一篇对最新欧洲和世界铁路运输法律研究的专业书籍评注。该书由 Erik Evtimov 博士撰写，由瑞士伯尔尼大学于 2017 年秋出版。着重介绍了世界铁路运输法，特别是欧洲铁路运输法的发展和现状，由于铁路运输历史长，货物承载量大，铁路运输类法律法规在交通运输类法律法规中起着十分重要作用。[Recibido el 25 de octubre de 2018].

Xiaomei Han